 Copyright 2009

Cómo Conducir Entrenamiento Siguiendo Los Estándares De Protección Al Trabajador (WPS)

Nota del Editor: Nuestras hojas de tips de entrenamiento de *Tailgate* están disponbles en ingles en **www.gemplers.com**.

PUNTOS PRINCIPALES:

- **Presente el entrenamiento a los trabajadores en forma verbal o con audiovisuales.**
- **Cubra los 11 conceptos requeridos por la WPS.**
- **Explique los puntos de manera que los entiendan los participantes.**
- **Deje tiempo para preguntas y respuestas.**
- **Asegure que su material de enseñanza sea aprobado por la EPA.**

Nota al instructor: *Siga este texto o úselo como guía para conducir sesiones de entrenamiento "tailgate" de 10 a 15 minutos con sus trabajadores agrícolas, sobre los Estándares de Protección al Trabajador de la Agencia de Protección Ambiental (EPA). Usted puede fotocopiar esta hoja para que la usen sus empleados. Sin embargo, tenga presente que no se puede publicar ni vender.* ***Recuerde:*** *La EPA exige que los instructores tengan certificación estatal para aplicar pesticidas, que sean agentes de pesticidas entrenados por la WPS, o que sean graduados del programa de WPS Entrene al Instructor.*

Sepa lo que se necesita

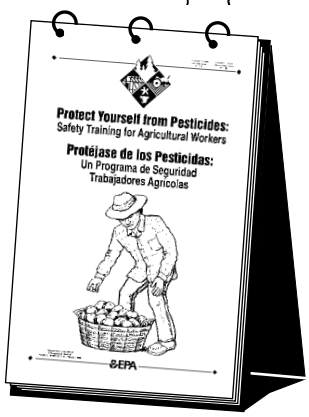
- Presente el entrenamiento en forma verbal o audiovisual.
- Use material escrito y/o audiovisual.
- Preocúpese de que los trabajadores le entiendan. No use términos técnicos.
- Use un traductor si es necesario.
- Responda las preguntas de los participantes.

Seleccione sus herramientas de entrenamiento

- La EPA requiere que usted cubra 11 conceptos específicos de WPS (Estándares de Protección al Trabajador). (Vea la lista al reverso).
- Es útil usar el rotafolio *Protéjase de los Pesticidas: Un Programa de Seguridad para Trabajadores Agrícolas,* un video de WPS aprobado por la EPA, o el manual *Protéjase de los Pesticidas – Guía para los Trabajadores Agrícolas.*
- Revise de antemano el material de entrenamiento.
- Familiarícese con el contenido para poder responder las preguntas.
- Identifique los puntos principales y seleccione conceptos claves para comenzar la discusión durante el entrenamiento.
- ***Recuerde:*** No se olvide de cubrir todos los 11 conceptos cuando use su material de entrenamiento.

Cómo usar el rotafolio

- Coloque el rotafolio en el caballete de modo que las páginas con ilustraciones estén frente a los participantes.
- Voltee las páginas a la Sección 1. El texto bilingüe (español/inglés) estará frente a usted.
- Lea en voz baja los objetivos en la parte de abajo de la página y después haga un resumen a los participantes.
- Lea en voz alta el material señalado por flechas. Las ilustraciones que ven los participantes coinciden con el texto.
- Voltee la próxima página y continúe de la misma manera.
- Pida a los trabajadores que revisen las preguntas al final de cada sección. Estimúlelos a hacer preguntas.
- Explique nuevamente los puntos principales si los participantes parecen desorientados. Enseguida continúe con la próxima sección.



(Continúa al reverso)

LO QUE DEBE Y NO DEBE HACER EN EL ENTRENAMIENTO DE ESTÁNDARES DE PROTECCIÓN AL TRABAJADOR (WPS)

DEBE:	NO DEBE:
• Mirar de frente a los participantes.	• Pasar por alto ninguno de los 11 conceptos exigidos por WPS.
• Hablar en voz alta para que todos le escuchen.	• Revisar el material muy rápido.
• Estimular a los participantes para que hagan preguntas.	• Olvidarse de los recreos (tiempo de descanso).

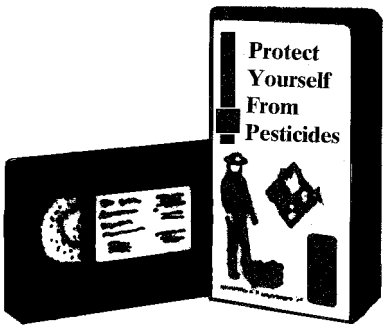
Encuentra nuestra linea completa de productos de protección y seguridad, incluyendo respiradores, protección para ojos y oidos, trajes protectores, articulos de primeros auxilios y más.

 Copyright 2009

Cómo Conducir Entrenamiento Siguiendo Los Estándares De Protección Al Trabajador (WPS)

Cómo usar los videos de entrenamiento de WPS

- Asegúrese de que el video que seleccione está aprobado por la EPA para. entrenamiento de trabajadores en los Estándares de Protección al Trabajador (WPS).
- Revise con tiempo el video.
- Seleccione un buen lugar para detener el video y responder preguntas.
- Muestre el video a los participantes. Detenga el video en lugares críticos y responda las preguntas.
- Explique cómo se relaciona el material del video con las áreas específicas de su operación.
- Deje tiempo para preguntas y respuestas al final de la sesión.

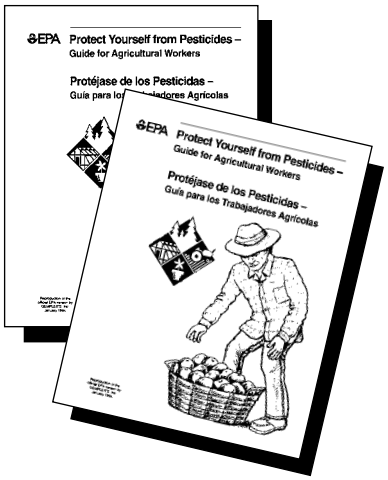


Cómo usar el manual de Estándares de Protección al trabajador (WPS)

- Use el manual solo o como suplemento de otros material de entrenamiento.
- Si lo usa solo, presente el material a los trabajadores verbalmente.
- Lea el nombre de la sección arriba en la página. Después lea el material junto a las ilustraciones.
- Deténgase al final de cada capítulo para responder preguntas.
- Revise los puntos principales antes de continuar.

Cubra estos 11 conceptos de WPS

- Dónde y en qué forma pueden los trabajadores encontrar pesticidas en el trabajo.
- Peligros que resultan de la toxicidad y exposición.
- Vías por las que el pesticida puede entrar al cuerpo.
- Signos y síntomas comunes de envenenamiento por pesticida.
- Primeros auxilios de emergencia.
- Cómo obtener atención médica de emergencia.
- Procedimientos de descontaminación, incluyendo técnicas de emergencia para lavar los ojos.
- Peligros de la propagación de químicos y arrastre por la corriente.
- Peligros de residuos de pesticidas en la ropa.
- Peligro de llevar a la casa pesticidas o envases de pesticidas.
- Los requisitos de WPS enfocados a reducir el riesgo de exposición a pesticidas incluyen:
  - restricciones de aplicación y entrada
  - advertencias verbales y en carteles
  - disponibilidad de información sobre aplicación
  - protección contra represalias



Documente el entrenamiento

- Mantenga un registro escrito de los trabajadores entrenados.
- Incluya la fecha y nombre del instructor.
- Registre el material que usa en el entrenamiento.
- Pida a cada participante que firme una hoja al final de la sesión indicando que asistió al entrenamiento.
- Ponga una copia de la hoja firmada en el archivo de la compañía.

CONSEJOS BÁSICOS DEL ENTRENAMIENTO:

- Averigüe los antecedentes de cada participante antes de comenzar. Si es necesario contrate un (una) traductor(a).
- Hable al nivel de los participantes.
- Revise con tiempo el material de entrenamiento.
- Prepárese para responder a las preguntas.

Encuentra nuestra linea completa de productos de protección y seguridad, incluyendo respiradores, protección para ojos y oidos, trajes protectores, articulos de primeros auxilios y más.